２０１６年１０、１１月号　中文版

KIAN　你好川崎

英语，汉语，韩国・朝鲜语，西班牙语,葡萄牙语，他加禄語,简单易懂的日语
協会ＨＰ（http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html）有记载。
(公財)川崎市国際交流協会　〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町２－２
℡044-435-7000　Fax044-435-7010　http://www.kian.or.jp/　E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

****

第４回「外国人眼中的川崎」摄影作品征集

您拍摄的照片不应征吗？

【 题　　目 】　“ Ｉ　♥　Kawasaki”（アイ ラブ カワサキ）我喜欢川崎的这里（地方、人、物)、这个地方很有趣，想介绍给自己国家的朋友们!

【 应征资格 】　年龄不问
只要跟外国有关联，年龄不问。一人可以应征 3 幅作品。

【 应征方法 】　①亲自拿来或邮寄（尺寸 2L）　②从网页上应征

【 截止日期 】　2016 年 9 月 1 日～11 月 30 日

【 审查方法 】　由审查员评选出 3 个优秀作品。
当选者・作品、12/10(周六)举行的庆典活动时进行表彰・公布。有奖金。

【主办・询问】　(公財)川崎市国際交流協会 TEL：044-435-7000
E-mail：E-mail：photocontest @kian.or.jp

****

与留学生的交流会＆WINTER GATHERING 2016

今年也将举行通过和住在市内及周边的留学生及外国人・日本人的各种体验交流，促进国际理解的活动。详情请参看网页的宣传单。

【时　间】　2016 年 12 月 10 日（周六）13:00～16:30　**参加無料**

【场　所】　川崎市国際交流中心 大厅

【咨　询】　（公財）川崎市国際交流協会　TEL：044-435-7000

****

为外国人親子举办的儿童急救法教室

免费！

【时　间】　2016 年 11 月 10 日（周四）10:30～12:00　（提前申请）

【讲　师】　安部　裕二　（あべ　ゆうじ）　)(日本红十字急救法指导员防灾志愿者)

【地　点】　川崎市国際交流中心　（定员　10 组）

【内　容】　以儿童・幼儿为对象的急救法　（心脏按摩及儿童用 AED 使用方法）

【申　请】　（公財）川崎市国際交流協会　TEL：044-435-7000　e-mail: soudan39@kian.or.jp

****

希望进入川崎市立小中学的人

明年 4 月准备进入市立小・中学校外国籍的儿童、请在所居住的区役所或支所办理手续。没有在留資格也可以入学。

【对象年龄】　小学：2010 年 4 月 2 日～2011 年 4 月 1 日为止出生的儿童
（准备入学的小学有健康体检）
中学：2017 年 3 月小学将毕业的儿童

【咨询】区役所区民課或支所・区民中心

◆◆◆

通知

免费

为与外国有关联儿童的小学入学说明会

通俗易懂的说明关于日本的教育制度，学校生活，入学时必要物品，费用等。

【时间】 2017年1月21日(周六) 14:00～16:30

【地点】 川崎市国際交流中心 会议室

有翻译和保育！

希望参加的人士请提前申请。

【申请】（公财）川崎市国际交流協会 TEL:044-435-7000 FAX: 044-435-7010

e-mail : soudan39@kian.or.jp

☆☆

亲子学日语沙龙

＊募集与宝宝一起参加的外国人妈妈・爸爸＊

◆2016年9月30日时2岁以下孩子的家长◆

学习对宝宝，孩子有用的日语。不懂的地方请询问。

【時　间】2016年10月7日～12月9日每周五（10回） 10：00～11：30

【定　员】亲子10组

無料

【地　点】川崎市国際交流中心

東急東横線元住吉駅徒歩10分

【申　请】亲子日语沙龙（浜田）

Mail: nihongosaron@gmail.com 或（公財）川崎市国際交流協会

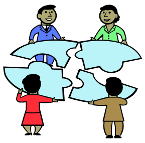
電話：044－435－7000 kiankawasaki@kian.or.jp

川崎市国际交流中心的外国人咨询窗口

有什么想询问、或感到为难的时候可以进行咨询。

免费

・咨询时间(从上午10点至12点　从下午1点至4点） 电话 044-435-7000



语　言	星　期
英語	周一～周六
葡萄牙语	周二・周五
韓国・朝鮮语	周二・周四

语　言	星　期
中国语	周二・周三・周五
西班牙语	周二・周三
他加禄语	周二・周三

・川崎区役所 外国人免费咨询(面談)

语　言	星　期	时　间
英语	第1、第3周四	14：00～16：30
中国語	第1、第3周二	14：00～16：30
他加禄语	第1、第3周二	9：30～12：00

・麻生区役所 外国人免费咨询(面談)

语　言	星　期	时　间
英语	第1、第3周四	9：30～12：00
中国语	第1、第3周二	9：30～12：00
他加禄语	第1、第3周三	14：00～16：30

*行政書士免费咨询（使用日语）地点：国际交流中心2楼 協会会議室

日时：10月16日（周日）11月20日（周日） 14:00～16:00 （需要翻译要提前预约。收费）